

Číslo karty
[Card No.] 3 6

OZNÁMENIE O ZMENE DEPONENTA [NOTIFICATION OF THE CHANGE OF CONSIGNEE]

▼ ADRESÁT [ADDRESSEE]

Diners Club CS, s.r.o., Námestie slobody 11, 811 06 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 757 086, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 18227/B, bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, 5440021/1111, IBAN: SK78 1111 0000 0000 0544 0021, BIC: UNCR SK BX, povolenie na vykonávanie platobných služieb vydané NBS pod číslom ODB-16129-6/2010, zapísaná v zozname platobných inštitúcií na území SR pod poradovým číslom 2 (v dokumente označený ako „Diners Club“ alebo „DC“)

Diners Club CS, s.r.o., Námestie slobody 11, 811 06 Bratislava, Slovak Republic, Company ID: 35 757 086, Registered at Commercial register of District court Bratislava I, section Sro, insert no. 18227/B, Bank account: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia a.s., branch of a foreign bank, 5440021/1111, IBAN: SK78 1111 0000 0000 0544 0021, BIC: UNCR SK BX, permission for performance of payment services issued by NBS under No. ODB-16129-6/2010, registered in the register of payment institutions at the territory of the SR under number 2 (herein only „Diners Club“ or „DC“)

▼ ŽIADATEĽ [APPLICANT]

Názov právnickej osoby resp. fyzickej osoby podnikateľa
[Name of the legal entity, respectively of natural person - entrepreneur]

Sídlo alebo miesto podnikania (ulica, mesto, PSČ, štát)
[Seat (street, city, Postcode, state/country)]

IČO [Identification number]

3 6 X X X X X X

Číslo firemného deponovaného účtu [Number of the lodged corporate account]

Vyššieuvedený Žiadateľ, dovoľujem si Vám touto cestou oznámiť zmenu osoby ktorá, bude oprávnená realizovať prostredníctvom predmetného firemného deponovaného účtu (ďalej len „Účet“) platby uvedené v

[Aforementioned Applicant, I hereby wish to notify you of the change of the person, who will be authorised to make payments through the respective lodged corporate account (hereinafter only „Account“), payments specified in]

Žiadosti o zriadenie Účtu zo dňa

[Application for the Establishment of the Account from]

Dátum [Date]

Oznámení o zmene deponenta zo dňa

[Notification of the Change of Consignee from]

Dátum [Date]

Oznámení o ďalšom deponentovi zo dňa

[Notification of the Additional Consignee from]

Dátum [Date]

(ďalej iba „deponent“), pričom k zmene dôjde z pôvodného deponenta na nového deponenta, odo dňa

[(hereinafter only as the „the consignee“), as the original consignee changes to the new consignee, beginning at]

Dátum [Date]

nasledovne:
[as follows:]

▼ PÔVODNÝ DEPONENT [ORIGINAL CONSIGNEE]

Obchodné meno [Business name]

Sídlo alebo miesto podnikania (ulica, mesto, PSČ, štát)
[Seat (street, city, Postcode, state/country)]

IČO [Identification number]

▼ NOVÝ DEPONENT [NEW CONSIGNEE]

oprávnený realizovať platby prostredníctvom Účtu:

[New consignee, who is authorised to perform payments through the Account:]

Obchodné meno [Business name]

Zápis v obchodnom alebo inom podnikateľskom registri
[Entry in commercial or other entrepreneurial register]

Sídlo alebo miesto podnikania (ulica, mesto, PSČ, štát)
[Seat (street, city, Postcode, state/country)]

Adresa prevádzky (ulica, mesto, PSČ, štát)

[Address of operation place (street, city, Postcode, state/country)]

IČO [Identification number]

IČ DPH [VAT ID]

Súčasne vyhlasujem, že som si vzájomné práva a povinnosti s pôvodným a novým deponentom upravil samostatne, pričom predmetná úprava vzájomných práv s deponentmi nezaväzuje spoločnosť Diners Club a všetky úhrady vykonané prostredníctvom doterajšieho deponenta boli uskutočnené oprávnene. V prípade nezrovnalosti medzi textami v anglickom a slovenskom jazyku v tomto oznámení, je rozhodujúci slovenský text.

[At the same time I declare that I have arranged mutual rights and duties with the original and the new consignee individually and the respective arrangement of mutual rights with the consignees does not bind Diners Club and all payments performed by the original consignee were carried out legitimately. In cases of discrepancy between the English and Slovak version of this notification, the Slovak text shall be deemed decisive.]

Za Žiadateľa: [On behalf of the Applicant:]

Meno a priezvisko* [Name and surname*]

Miesto a dátum [Place and date]

Podpis* [Signature*]

Pečiatka [Stamp]

Váš podpis
[Your signature]

* Osoba oprávnená konať v mene Žiadateľa.

[* The person authorised to act on behalf of the Applicant.]